



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË KREDISË PËR PROGRAMIN E FINANCAVE PUBLIKE
DHE RITJES EKONOMIKE NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE FONDIT OPEC PËR ZHVILLIM
NDËRKOMBËTAR¹**

**DRAFT LAW FOR THE RATIFICATION OF THE LOAN AGREEMENT FOR THE PUBLIC FINANCE AND
ECONOMIC GROWTH PROGRAM BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE OPEC FUND FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT²**

**NACRT ZAKONA ZA RATIFIKACIJU SPORAZUMA O KREDITU ZA PROGRAM JAVNIH FINANSIJA I
EKONOMSKOG RASTA IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I OPEK FONDA ZA MEĐUNARODNI RAZVOJ³**

¹ Projektligji për ratifikimin e marrëveshjes së kredisë për programin e financave publike dhe rritjes ekonomike ndërmjet republikës së Kosovës dhe fondit OPEC për zhvillim ndërkombëtar, është miratuar në mbledhjen e 109-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me Vendimin Nr. 06/ 109 të datës 23. 11.2022.

² Draft Law Law for the Ratification of the Loan Agreement for the Public Finance and Economic Growth Program Between the Republic of Kosovo and the OPEC fund for International Development, was approved on the 109th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 06/ 109, dated 23. 11.2022.

³ Nacrt Zakona za Ratifikaciju Sporazuma o Kreditu za Program Javnih Finansiya i Ekonomskog Rasta Između Republike Kosovo i OPEK fonda za Međunarodni Razvoj, usvojen je na 109 sednici Vlade Kosova, sa Odlukom Br.06/109, datum 23.11.2022.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË KREDISË PËR PROGRAMIN E FINANCAVE PUBLIKE DHE RRITJES EKONOMIKE NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE FONDIT OPEC PËR ZHVILLIM NDËRKOMBËTAR</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky Ligj ka për qëllim që të ratifikojë Marrëveshjen e Kredisë për Programin e Financave Publike dhe Rritjes Ekonomike ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Fondit OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Dokumentet e bashkëngjitura</p> <p>Në Shtojcën e këtij Ligji është e bashkëngjitur teksti i Marrëveshjes së</p>	<p>The Assembly of Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Adopts:</p> <p>LAW FOR THE RATIFICATION OF THE LOAN AGREEMENT FOR THE PUBLIC FINANCE AND ECONOMIC GROWTH PROGRAM BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE OPEC FUND FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>This Law aims to ratify the Credit Agreement for the Public Finances and Economic Growth Program between the Republic of Kosovo and the OPEC International Development Fund.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Attached documents</p> <p>The text of the Credit Agreement for the Public Finance and Economic Growth</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>u skladu sa članovima 18 i 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA ZA RATIFIKACIJU SPORAZUMA O KREDITU ZA PROGRAM JAVNIH FINANSIJA I EKONOMSKOG RASTA IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I OPEK FONDA ZA MEĐUNARODNI RAZVOJ</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cilj ovog Zakona je ratifikacija Sporazuma o kreditu za Program javnih finansija i ekonomskog rasta između Republike Kosovo i OPEK Fonda za međunarodni razvoj.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Priložena dokumenta</p> <p>U aneksu ovog Zakona priložen je tekst Sporazuma o kreditu za Program javnih</p>
---	--	---

<p>Kredisë për Programin e Financave Publike dhe Rritjes Ekonomike ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Fondit OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>Program between the Republic of Kosovo and the OPEC Fund for International Development is attached to the Appendix of this Law.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This law enters into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>finansija i ekonomskog rasta između Republike Kosovo i OPEK Fonda za međunarodni razvoj.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	--	--